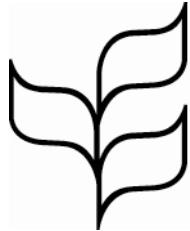




CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/12/7
6 October 2014**

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会
第十二届会议
2014年10月6日至17日，大韩民国平昌
临时议程*项目9

执行秘书关于《公约》的行政管理和《公约》信托基金预算的报告

执行秘书的说明

导言

1. 在第十一届会议上，缔约方大会在第 XI/31 号决定第 23 段中请执行秘书向缔约方大会第十二届会议汇报收入和预算执行情况以及对 2013-2014 两年期《公约》预算做出的任何调整。

2. 本报告着重说明了秘书处自缔约方大会上一届会议结束以来的财政和行政工作情况。在阅读本文件时应结合执行秘书关于 2015-2016 两年期工作方案拟议预算的说明 (UNEP/CBD/COP/12/27 和 Add.1)。

3. 本文件分为以下五个章节：

(a) 第一节汇报了四个《公约》信托基金在 2012 年以及 2013-2014 两年期的收入和预算执行情况：《生物多样性公约》普通信托基金 (BY 信托基金)；《生物多样性公约》附加核准活动特别自愿信托基金 (BE 信托基金)；便利缔约方参与《公约》进程的特别自愿信托基金 (BZ 信托基金)；以及便利土著和地方社区参与《公约》工作的自愿捐款普通信托基金 (VB 信托基金)。本文列出的 2013-2014 两年期开支数据仅限于该两年期前一年半（截至 2014 年 6 月 30 日）的数据，预计将在 2014 年底之前做出调整，以便反映出实际开支情况。这一节还包含关于 2014 年向 BY 信托基金承付款的报告；

(b) 第二节介绍了人事事项，汇报了在秘书处员额分类、广告宣传和员额补充方面取得的进展；

** 由于技术理由，10月6日重新印发。

* UNEP/CBD/COP/12/1。

(c) 第三节介绍了行政安排，包括公约秘书处与环境署之间的行政安排、与加拿大政府就秘书处总部问题达成的协议、以及秘书处实习方案、初级专业人员方案和高级专业人员方案；

(d) 第四节说明了为提高秘书处的工作效率和改善工作业绩所做的努力；

(e) 第五节汇报了方案预算的绩效指标和业绩指标。

4. 为最大限度地降低报告成本，以下文本作为资料文件印发（UNEP/CBD/COP/12/INF/36）：

- (a) 截至 2013 年 12 月 31 日向 BY 信托基金、BE 信托基金、BZ 信托基金和 VB 信托基金的捐款情况（附件一至四）；
- (b) 截至 2014 年 9 月 11 日 BE 信托基金、BZ 信托基金和 VB 信托基金的状况（附件八至十）；
- (c) 2012-2013 年财务报表（附件十五）

一. 2012-2014 年收入和预算执行情况

A. 《生物多样性公约》普通信托基金（核心预算或 BY 信托基金）

I. 2012 年收入和预算执行情况

(a) 2012 年预算

5. 根据第 X/45 号决定，缔约方大会核准了 2012 年核心方案预算为 12,989,700 美元。其中，根据第 X/45 号决定附件列出的比额表，缔约方应缴纳 12,049,400 美元，东道国将捐款 940,300 美元，具体如下：

资金来源	2012 年
《生物多样性公约》缔约方	12,049,400 美元
东道国	940,300 美元
共计	12,989,700 美元

(b) 2012 年捐款

6. 截至 2012 年 12 月 31 日，BY 信托基金在 2012 年收到捐款 12,574,342 美元，具体如下：

2011 年收到的 2012 年预付款	1,860,108 美元
2012 年收到的 2012 年捐款	9,533,066 美元
东道国政府捐款	1,113,239 美元
共计	12,506,413 美元

7. 2012 年收到的东道国政府捐款多于最初认捐的数额，这是由于魁北克省政府和加拿大联邦政府在 2012 年增加了提供给秘书处的资金，为扩大办公空间额外提供租金

172,939 美元。魁北克省政府共认捐 3,712,297 加元，用于租用更多的办公空间，租约将于 2019 年底到期。

8. 截至 2012 年 12 月 31 日，已缴纳的 2012 年摊款为 11,393,174 美元（占缔约方大会第十届会议核准的当年经费总额的 94.5%），具体如下：

2011 年收到的 2012 年预付款	1,860,108 美元
2012 年收到的 2012 年捐款	9,533,066 美元
共计	11,393,174 美元

截至 2012 年 12 月 31 日已缴纳的摊款比例：94.5%

9. 这个金额表明，121 个缔约方（占《公约》缔约方总数的 62.3%）全额或部分支付了捐款。

10. 截至 2012 年 12 月 31 日，2012 年收到的 2011 年及此前年份的逾期付款为 1,113,458 美元，2012 年收到的 2013 年及今后年份的预付款为 641,460 美元。

(c) 2012 年支出

11. BY 信托基金在 2012 年共支出 12,797,132 美元，占缔约方大会核准的 2012 年资金（12,989,700 美元）的 98.5%（见下文表 1 和表 2）。在缔约方大会核准的 2012 年预算中，东道国出资总额为 940,300 美元。余额（12,049,400 美元）由提供给 BY 信托基金的摊款供资。

12. 除表 1 列出的支出之外，由于美元兑换加拿大元和其他货币的汇率出现波动，2012 年汇兑损失共计 10,313 美元。

表 1. 按方案分列的 2012 年 BY 信托基金支出

方案	核准的预算 (美元)	支出	占核准预算的百 分比
执行秘书办公室	1,083,700	1,051,681	97
科学、技术和工艺事项	2,540,500	2,415,297	95
社会、经济和法律事项	2,243,500	2,117,244	94
外联和主要群体	1,377,900	1,158,805	84
执行和技术支持	1,619,400	1,559,790	96
资源管理和会议服务	2,630,400	3,022,350	115
方案支助费	1,494,400	1,471,785	98
共计	12,989,700	12,797,132	98

表 2. 按支出用途分列的 2012 年 BY 信托基金支出

支出用途	核准的预算 (美元)	支出 (美元)	占核准预算的 百分比
工作人员费用 (包括临时工作人员/加班 培训和保险)	7,405,700	7,066,781	95
顾问/分包合同	100,000	16,736	17
公务差旅	410,000	215,231	52
会议服务费用	1,840,000	2,393,090	130
主席团会议	177,800	174,862	98
报告费	90,000	-4,840	0
一般业务费用	1,471,800	1,463,487	99
方案支助费	1,494,400	1,471,785	98
共计	12,989,700	12,797,132	98

13. 如下文表 3 所示, 2012 年, 美元兑换加拿大元的汇率略高于平价, 或与之保持平价。

表 3. 2012 年美元兑换加拿大元的联合国业务汇率

月份	美元	月份	美元
1月	1.024	7月	1.031
2月	1.005	8月	1.004
3月	0.997	9月	0.991
4月	1.000	10月	0.984
5月	0.981	11月	0.997
6月	1.030	12月	0.992

14. 如上文表 2 所示, 2012 年的会议服务费超支, 这是由于缔约方大会第十一届会议的预算拨款被分为 2011 年和 2012 年两部分。2011-2012 年会议开支总额 (2,867,193 美元) 保持在同期核准的预算范围之内 (2,890,000 美元)。同样, 由于缔约方大会的会议服务费计入资源管理和会议服务司, 上文表 1 所示的超支情况反映出缔约方大会的预算拨款分为 2011 年和 2012 年两部分。

2. 2013 年的收入和预算执行情况

(a) 背景

15. 截至2014年1月，联合国实施《国际公共部门会计准则》（《公共部门会计准则》）。除维持和平行动之外，在2014年1月1日至2014年12月31日财政年度，凡提交报告的联合国秘书处实体将向秘书处提交第一批符合《公共部门会计准则》的财务报表。

16. 《公共部门会计准则》将指导本组织今后的财务报表编制工作。但是，实施《公共部门会计准则》不仅仅是一项会计职能。由于颁布实施了符合《公共部门会计准则》的会计政策，需要改变程序、具体工作流程、说明以及规范财务会计和财务报告的控制框架。由此将产生影响到业务流程管理和一般性管理的重大组织变化。因此，实施《公共部门会计准则》的成败将取决于供职于总部、总部外办事处、外派任务和其他办事处的大量联合国工作人员的合作与努力。

17. 各方认识到，本组织要编制符合《公共部门会计准则》的财务报表，要执行严格的信息要求，这就需做出改变，建立完善的全球信息系统；大会在核准《公共部门会计准则》项目的同时，批准了联合国企业资源规划“团结”项目，责成其负责提供信息系统，作为实施《公共部门会计准则》的基石。

18. 秘书处改用《公共部门会计准则》及联合国企业资源规划“团结”项目，由此产生的影响之一是，从2014年开始根据《公共部门会计准则》政策框架，《公共部门会计准则》初期余额以原有应收欠款的年代分析为基础。其他改变还包括：发布年度财务报表，替代两年期报表；年度审计；实物捐助会计；充分承认员工福利义务的责任，例如离职后医疗保险；以及其他累积性补偿福利，例如年假和离职回国补助金。

19. 联合国企业资源规划“团结”项目是一项现代化的企业资源规划系统，包含有体现《公共部门会计准则》的各项要求所需的必要功能和模块。目前正在逐步推行联合国企业资源规划“团结”项目，将从2015年6月1日起对环境署和内罗毕办事处生效，这个项目将包含《公共部门会计准则》要求具备的新功能，用以追踪存量、资产、购买等情况。

20. 采用《公共部门会计准则》的主要裨益包括：

- (a) 在所有资产和债务问题上，改善内部控制和提高透明度；
- (b) 就收支问题提供更加全面和协调的信息，这将更好地支持本组织的治理工作；
- (c) 提高不同时期和不同组织的财务报表的统一性和可比性。

(b) 2013 年预算

21. 在第 XI/31 号决定中，缔约方大会核准了 2013 年的核心方案预算为 12,994,100 美元。其中，根据第 XI/31 号决定附件列出的比额表，缔约方应缴纳 11,735,000 美元，东道国将捐款 959,200 美元，具体如下：

资金来源	金额
《生物多样性公约》缔约方	11,735,000 美元
东道国	959,200 美元
往年盈余	300,000 美元
共计	12,994,100 美元

22. 截至 2013 年 12 月 31 日, BY 信托基金在 2013 年收到的捐款为 12,346,237 美元, 具体如下:

2012 年收到的 2013 年预付款	609,390 美元
2013 年收到的 2013 年捐款	10,448,760 美元
东道国政府的捐款	1,288,087 美元
共计	12,346,237 美元

23. 2013 年收到东道国捐款多于最初认捐额, 这是由于魁北克省政府和加拿大联邦政府在 2013 年增加了提供给秘书处的资金, 为扩大办公空间额外提供租金 328,887 美元。

24. 截至 2013 年 12 月 31 日, 已缴纳的 2013 年摊款为 11,058,150 美元 (占缔约方大会第十一届会议核准的当年经费总额的 94.2%), 具体如下:

2012 年收到的 2013 年预付款	609,390 美元
2013 年收到的 2013 年捐款	10,448,760 美元
共计	11,058,150 美元
截至 2013 年 12 月 31 日已缴纳的 2013 年摊款比例	94.2%

25. 这个金额表明, 116 个缔约方 (占《公约》缔约方总数的 60%) 全额或部分支付了捐款。截至 2013 年 12 月 31 日, 2013 年收到的 2012 年及此前年份的逾期付款为 742,414 美元, 2013 年收到的 2014 年及今后年份的预付款为 2,029,232 美元。

26. 下文表 4 显示出 2012、2013 和 2014 年各月 BY 信托基金收到的累计付款情况。虽然应在 1 月支付捐款, 但截至 2012 年第一季度末, 收到的 2012 年付款总额仅相当于核准金额的 55%。由于缔约方没能及时付款, 为了让秘书处能够执行工作方案和续延工作人员的合同, 执行秘书动用了 BY 信托基金现有的结余和盈余 (来自 2012 年及此前年份的逾期付款)。如果没有这些款项, 秘书处将无法履行职能。

27. 同样, 截至 2013 年第一季度末, 收到的当年付款仅为 3,685,177 美元 (相当于 2013 年承付金额的 31%)。由此再次导致执行秘书不得不动用流动储备金, 确保在逾期支付捐款的情况下秘书处能够继续发挥职能。

28. 应该指出的是, 2012 至 2013 年摊款 (BY 信托基金) 的收款率比前一时期 (2011 至 2012 年) 提高了。

表 4. 2012、2013 和 2014 年各月 BY 信托基金收到的累计捐款情况*

月份	2012 年收到的捐款 (美元)	占 2012 年摊款的百分比	2013 年收到的捐款 (美元)	占 2013 年摊款的百分比	2014 年收到的捐款* (美元)	占 2014 年摊款的百分比
1 月	1,860,108	15	2,485,563	21	2,092,232	16
2 月	5,668,057	47	3,081,061	26	2,029,232	16
3 月	6,663,705	55	3,685,177	31	4,904,925	40
4 月	7,055,474	59	5,505,560	47	7,374,247	60
5 月	7,788,522	65	6,655,929	57	9,173,834	75
6 月	8,026,491	67	6,655,929	57	9,351,610	76
7 月	8,720,048	72	8,322,489	71		
8 月	9,285,691	77	9,737,903	83		
9 月	9,347,605	78	10,077,101	86		
10 月	9,412,178	78	10,077,101	86		
11 月	11,258,081	93	10,077,101	86		
12 月	11,393,174	94	11,058,150	94		

*截至 2014 年 6 月。

29. 由于从 2014 年 1 月起开始实施《公共部门会计准则》，环境署提出了逾期支付摊款和不支付摊款的问题。目前有八个缔约方（两个小岛屿发展中国家和六个最不发达国家）自成为缔约方以来，从未支付过《议定书》摊款。截至 2014 年 6 月 30 日，这八个缔约方的应收欠款为 25,422 美元。此外，有 233,429 美元的拖欠时间已经超过四年。根据《公共部门会计准则》，这些长期欠款将被列为呆账，将在账户中做出规定，将利用储备金补充相应金额，从而减少缔约方可用的金额。

(c) 结转余额（节余和盈余）

30. 在两年期末未动用的拨款（由于活动费降低、未补充员额、从其他渠道筹措活动经费等原因）称为“节余”。在某一年收到的此前年份的认捐款称为“盈余”。由于节余和盈余结转进入新的两年期，合称为“结转余额”。在这个两年期内，缔约方从结转余额中动用了 600,000 美元，用于减少 2013 至 2014 年的摊款。

(d) 2013 年支出

31. 截至 2013 年 12 月 31 日，2013 年直接承付款（包括方案支助费）共计 10,868,002 美元，大致相当于缔约方大会根据第 XI/31 号决定核准的 2013 年 BY 信托基金活动资金总额的 84%（减去流动储备金）。除直接承付款外，由于美元兑换加拿大元和其他货币的汇率出现波动，2013 年的汇兑损失共计 372,034 美元，其 219,181 美元涉及到此前数年（2001 至 2005 年），但由于实施《公共部门会计准则》以及联合国企业资源规划“团

结”项目，计入2013年。此外，此前年份的支出调整共计223,674美元，涉及到2001至2005年间，由于在实施《公共部门会计准则》以及联合国企业资源规划“团结”项目之前进行数据清理，计入2013年。

表5. 2013年美元兑换加拿大元的联合国业务汇率

月份	美元	月份	美元
1月	0.993	7月	1.046
2月	1.005	8月	1.027
3月	1.027	9月	1.049
4月	1.017	10月	1.032
5月	1.014	11月	1.046*
6月	1.034	12月	1.059

* 11月的汇率在月中更新为1.049。

(i) 按方案分列的支出

32. 下文表6显示出2013年按方案分列的支出占核准预算的百分比，还显示出支出占2013年拨付收入的百分比以及支出占2013年实际收入的百分比。后者考虑到了支付给信托基金的资金，不仅涉及2013年摊款，还包括2013年支付的此前及此后年份的承付款。

表6. 按方案分列的2013年BY信托基金支出

方案	核准的预算 (美元)	承付款/ 支出	百分比		
			缔约方大会 核准的预算	2013年收到 的实际捐款	2013年收 到的收入*
执行秘书办公室	1,193,600	1,102,155	92		
科学、评估和监测	2,509,700	2,475,828	99		
社会、经济和法律事项		1,100,875			
《名古屋议定书》 (ABS/NP)		<u>448,886</u>			
小计—SEL 和 ABS/NP	2,059,800	1,549,761	75		
主流化、伙伴关系和外联	1,591,000	1,075,586	68		
执行和技术支持	1,158,900	1,480,658	128		
资源管理和会议服务	2,910,100	1,933,715	66		
方案支助费	1,485,000	1,250,301	84		
共计	12,908,100	10,868,002	84	88	75

* 包括2013年收到的此前及此后年份的资金。

执行秘书办公室

33. 截至 2013 年 12 月 31 日，缔约方大会第十一届会议拨付给执行秘书办公室的资金在 2013 年共支出了 92%，其中包括为设在纽约的与联合国防治荒漠化公约秘书处联络干事员额支付一半的费用。

科学、评估和监测

34. 科咨机构第十七次会议的会议费用略有超支，但科学、评估和监测方案的 2013 年支出总额控制在核准预算总额水平以内。

社会、经济和法律事项/获取和惠益分享—《名古屋议定书》股

35. 社会、经济和法律事项方案在 2013 年共支出 1,549,761 美元，其中包括《名古屋议定书》的活动经费。支出总额占缔约方大会核准的该方案 2013 年资金的 75%。支出不足的主要原因是高级法律干事以及获取和惠益分享高级方案干事的职位在 2013 年连续数月空缺。

主流化、伙伴关系和外联

36. 主流化、伙伴关系和外联方案在 2013 年共支出 1,075,586 美元（68%）。在看待方案产生的这些开支时，应结合执行和技术支持方案产生的开支，这是由于在 2013 年 3 月重组秘书处，部分活动的归属在这两项工作方案之间来回调换。

执行和技术支持

37. 执行和技术支持方案在 2013 年共支出 1,480,658 美元，相当于核准预算的 128%。这个方案超支，主要是由于 2006 至 2008 年借调来的信息和性别平等方案干事此前几年的薪金开支所致，这笔开支在 2013 年由联合国项目事务厅偿还。

资源管理和会议服务

38. 批准用于资源管理和会议服务方案的预算在 2013 年共支出 1,933,715 美元（66%）。在本年度，这个方案下的所有员额均得到补充，但 P-3 级会议干事员额外，其职责暂时由其他多名工作人员替代。此外，支出不足是由于在 2013 年没有为缔约方大会第十二届会议开支。缔约方大会第十二届会议的预算被分为 2013 年和 2014 年两部分，以期平衡两年期内每一年的应付摊款金额。

费用分担

39. 根据第 XI/31 号决定第 6 段，缔约方大会商定按 85:15 的比率分摊《生物多样性公约》和《生物安全议定书》的共同秘书处服务费用。2013 年间，与《卡塔赫纳生物安全议定书》分摊了以下七名工作人员的费用：1 名 P-5 级高级法律干事；1 名 P-4 级信息交换机制方案干事；1 名 P-3 级文件干事；1 名 P-3 级传播干事；1 名 P-3 级计算机系统干事；以及，2 名一般事务计算机操作助理。

(ii) 按支出用途分列的支出情况

表 7. 截至 2013 年 12 月 31 日按支出用途分列的 2013 年 BY 信托基金支出

支出用途	核准的预算 (美元)	承付款/支出 (美元)	百分比		
			缔约方大会 核准的预算	2013 年收到 的实际捐款	2013 年收 到的收入*
工作人员费用	8,313,000	7,163,470	87		
顾问/分包合同	100,000	178,655	178		
公务差旅	410,000	385,277	94		
主席团会议	130,000	40,667	31		
会议	950,000	373,590	39		
宣传材料	90,000	19,635	22		
一般业务费用	1,430,100	1,456,406	102		
方案支助费 (PSC)	1,485,000	1,250,301	84		
共计	12,908,100	10,868,002	84	88	75

* 包括 2013 年收到的此前及此后年份的资金。

40. 正如上文表 7 所示，2013 年支出 10,868,002 美元，占缔约方大会核准资金的 84%。这个金额相当于 2013 年收到捐款的 88%，也是《公约》在 2013 年收到资金的 75%，这其中包括 2013 年实收款以及此前年份的欠款和今后年份承付款的预付款。

工作人员费用

41. 应该指出的是，工作人员费用的预算编制采用了估计标准费用，依据的是为缔约方大会第十一届会议编写的执行秘书关于《生物多样性公约》2013 至 2014 年两年期拟议方案预算的说明中所载的假设 (UNEP/CBD/COP/11/10)。这其中包括薪金和一般工作人员费用。由于这些费用是根据联合国所用标准费用计算得出，各个工作地点的实际开支会因员额调整以及家属数量、教育补助金和离职费等其他因素的不同而产生差异。2013 至 2014 年，秘书处的大部分员额得到补充。

42. 截至 2013 年 12 月 31 日，由核心预算供资 (BY 信托基金) 的 32 个专业员额和 27 个一般事务员额中，分别有 29 个专业员额和 23 个一般事务原则得到补充，已批准员额得到补充和整顿的总体比例由此达到 91%。正如上文表 7 所示，工作人员费用为 7,163,470 美元，占这个项目预算总额的 87%。除薪金和津贴外，这个项目涵盖的费用还包括临时人员、加班、医疗保险和工作人员培训的费用。

43. 通过发布在秘书处网站上的半年期报告，¹ 秘书处的人员配置情况每半年报告一次。相关情况的详细分类见本报告第二章。

¹ UNEP/CBD/QR/61,<http://www.cbd.int/doc/quarterly/qr-61-en.pdf>。

顾问费/分包合同费

44. 上文表 7 显示，2013 年的顾问与合同分包费用超支，这完全是由于需要为设在纽约的联络干事员额支付一半的费用，这相当于这个项目开支总额的 75%。纽约联络处有助于确保将生物多样性问题纳入 2015 年后发展议程。2013 年，《生物多样性公约》其他方案签约订立的顾问服务价值 44,848 美元，占这一时期批准用于顾问与分包合同的预算总额的 45%。支出不足主要是由于秘书处能够向捐助方争取预算外资金。2013 年，由核心预算资助的顾问和分包合同用于如下工作方案：《2011 至 2020 年战略计划》；信息交换机制网站的设计和翻译；以及，会议服务。

公务差旅

45. 2013 年的差旅费控制在预算水平以内。此外，工作人员参加多次会议和活动都是由主办方提供资金，在可能的情况下，秘书处出席电视电话会议。秘书处的工作人员代表《公约》出席各种会议和活动，工作人员出差参加其他组织的活动，是实现协同作用和统一工作方案的重要方式。

会议

46. 2013 年的会议服务开支远远低于核准的预算，这是由于缔约方大会决定将缔约方大会第十二届会议的一半预算（500,000 美元）计入 2013 年，而不是全部预算计入 2014 年，以期在两年之间更加平均地分配 2013 至 2014 两年期预算总额。2013 年 10 月在蒙特利尔召开了缔约方大会主席团会议（由核心预算供资），同时召开的还有《公约》第 8 (j) 条和相关条款工作组第八次会议。

宣传材料

47. 2013 年的支出低于最初的估算，占核准预算的 22%。为减少文件的印刷和装运，秘书处正在采用其他方式来替代硬拷贝，并且以 CD 光盘和 USB 钥匙的方式传播出版物。此外，自愿捐款被用于制作公共宣传材料。利用资金用制作采用联合国六种语文的公共宣传材料，以促进《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生的惠益的名古屋议定书》早日生效。此外，还利用资金来推广爱知目标、宣传生物多样性国际日、以及制作宣传材料，例如《方括号》杂志。此前数年的结余 5,790 美元计入 2013 年，导致这个项目的开支从 25,425 美元降至 19,635 美元。

一般业务费用

48. 一般业务费用包括办公设备和办公用品供资、公用事业和保险费、打印费、通信费、以及印刷材料和其他材料的发行费。支出高于最初的预计，这是由于加拿大政府和魁北克省增加了对《公约》核心预算的认捐款，作为向秘书处提供更多办公空间的额外捐款。上文表 7 显示，417,020 美元额外的租金已纳入一般业务费用。

3. 2014 年预计收入和预算执行情况

(a) 2014 年预算

49. 根据第 XI/31 号决定，缔约方大会核准了秘书处 2014 年核心方案预算为 13,580,800 美元。其中，根据第 XI/31 号决定附件列出的比额表，缔约方应缴纳 12,302,500 美元，东道国将捐款 978,300 美元，具体如下：

资金来源	金额
《生物多样性公约》缔约方	12,302,500 美元
东道国	978,300 美元
往年盈余	300,000 美元
共计	13,580,800 美元

(b) 2014 年捐款

50. 截至 2013 年 12 月 31 日，收到提供给 BY 信托基金的 2014 年预付款 2,029,232 美元，相当于 2014 年摊款的 16%。这个金额表明，51 个缔约方（占《公约》缔约方总数的 26%）全额或部分支付了捐款。

(c) 2014 年承付款

51. 2014 年已承付的承付款总额为 7,042,166 美元（截至 2014 年 6 月 30 日）。这个金额占缔约方大会核准的 2014 年资金的 52%（见下文表 8 和表 9）。缔约方大会核准的 2014 年预算包括东道国政府捐款 978,300 美元，其余 12,302,500 美元将来自 BY 信托基金的摊款。此前数年的结余将额外提供 300,000 美元。截至 2014 年 6 月 30 日，已支付 2014 年摊款 9,351,610 美元。

表 8. 按方案分列的 BY 信托基金 2014 年承付款（截至 2014 年 6 月 30 日）

方案	核准的预算 (美元)	承付款/支出 (美元)	占核准预算 的百分比
执行秘书办公室	1,275,700	672,464	53
科学、技术和工艺事项/科学评估和监测	2,549,700	1,430,667	56
社会、经济和法律事项 (SEL)		114,705	
《名古屋议定书》 (ABS/NP)		<u>290,452</u>	
小计，SEL 和 ABS/NP	2,099,800	405,157	19
外联和主要团体/主流化、伙伴关系和外联	1,622,500	782,008	48
执行和技术支持/执行技术支持	1,522,300	1,145,687	75
资源管理和会议服务	2,948,400	1,823,017	62
方案支助费	1,562,400	810,166	52
共计	13,580,800	7,042,166	52

表 9. 按支出用途分列的 BY 信托基金 2014 年承付款（截至 2014 年 6 月 30 日）

支出用途	核准的预算 (美元)	承付款/支出 (美元)	占核准预算 的百分比
工作人员费用（包括临时人 员/加班和培训）	8,490,000	3,691,100	42
顾问/分包合同	100,000	21,937	21
公务差旅	410,000	198,338	48
会议服务费用	1,290,000	739,019	57
主席团会议	190,000	97,311	51
报告费用	90,000	31,201	35
一般业务费用	1,448,400	1,453,093	100
方案支助费	1,562,400	810,166	51
共计	13,580,800	7,042,166	52

52. 关于东道国政府的捐款，应指出的是，缔约方大会第十届会议结束之后，根据一项将东道国捐款与秘书处房地的房租开支直接联系起来的决定，加拿大政府提高了捐助金额，从认捐 940,300 美元增加到相当于 1,113,239 美元的加元。

53. 2014 年，在缔约方大会第十一届会议核准的基础上做出了承诺。

4. 流动储备金

54. 2003 至 2014 年间，缔约方核准流动储备金共计 1,324,444 美元，具体构成如下：

两年期	金额 (美元)	两年期预算（包括 PSC）*累计百分比
2003-2004 年	878,272 美元	4
2005-2006 年	183,400 美元	5
2007-2008 年	55,700 美元	5
2009-2010 年	28,600 美元	5
2009-2010 年**	102,309 美元	
2011-2012 年	(9,837)	5
2013-2014 年	86,000	5
共计	1,324,444 美元	

* 方案支助费

**未用余额：缔约方大会第九届会议核准的流动储备金特别补充款

55. 流动储备金每个两年期累计计算，以便储备金总额相当于两年期资金总额的 5%，包括方案支助费。流动储备金的目的是在现金临时短缺的情况下确保公约秘书处业务的连续性。流动储备金的提取额应尽快通过捐款归还。

56. 在第 XI/31 号决定第 7 段，缔约方大会重申，将流动储备金定为核心方案预算（BY 信托基金）支出的 5%，包括方案支助费；如上文第 54 段表格所示，由此导致流动储备金增加了 86,000 美元。流动储备金目前共计 1,324,444 美元。

B. 《生物多样性公约》附加核准活动特别自愿信托基金（BE 信托基金）

57. 提供给 BE 信托基金的捐款指定用于 2013 和 2014 年的具体活动。缔约方大会第十一届会议在 BE 信托基金项下核准用于 2013 和 2014 年的资金共计 29,658,100 美元。截至 2014 年 6 月 30 日，秘书处收到的对 2013 至 2014 年额外核准活动的认捐共计 4,362,820 美元，其中，已支付捐款 3,905,864 美元。此外，2013 至 2014 年间为此前年份支付了 250,865 美元（见 UNEP/CBD/COP/12/INF/36）。

58. 除在 2013 至 2014 年间认捐和收到的捐款外，日本政府在此前年份还为认捐并向 BE 信托基金支付了 9,764,528 美元，用于 2013 至 2014 年间的额外核准活动。

59. UNEP/CBD/COP/12/INF/36 号文件附件二反映出了向 BE 信托基金的付款情况以及缔约方大会第十一届会议核准预算的情况。但应该指出的是，秘书处还收到了提供给 BE 信托基金、用于开展未列入 BE 信托基金核准预算的其他活动的资金，特别是可能收到资金用于按照休会期间的建议开展活动。2013 至 2014 年（截至 2014 年 6 月 30 日），为开展额外核准的活动，支出或承诺资金共计 14,214,653 美元（不包括方案支助费），其中包括如下活动：

活动	支出明细 (美元)	支出 (美元)
工作人员费用		2,949,433 美元
顾问/分包合同		3,645,001 美元
工作人员差旅		1,502,601 美元
宣传/新闻资料		160,036 美元
会议和讲习班		5,957,582 美元
外来入侵物种	392,958 美元	
生物分类	11,717 美元	
海洋和沿海生物多样性	687,832 美元	
商业和生物多样性	86,777 美元	
生物多样性和健康	129,356 美元	
国家生物多样性战略和行动计划	1,198,726 美元	
获取和惠益分享	1,065,850 美元	

活动	支出明细 (美元)	支出 (美元)
城市和生物多样性	37,924 美元	
减少因毁林和森林退化所致排放量	11,386 美元	
森林	4,631 美元	
生态系统和生物多样性经济学	101,465 美元	
生命网络	10,857 美元	
信息交换机制	120,499 美元	
消除贫困	56,800 美元	
调动资源	600,938 美元	
第 8 (J) 条和相关条款	436,427 美元	
联合国大会——《生物多样性公约》	775 美元	
缔约方大会第十届会议	1,688 美元	
科咨机构第十八次会议	4,798 美元	
恢复生态系统	620,544 美元	
《全球生物多样性展望》	6,252 美元	
生态系统核算	18,166 美元	
《生物多样性公约》之友	201,970 美元	
全球植物保护战略	33,050 美元	
干旱管理	9,008 美元	
地方行动和国内行动	2,672 美元	
全球青年生物多样性网络	8,346 美元	
气候变化	32,165 美元	
生物安全*	132,851 美元	

* 日本基金将通过 BE 信托基金支持生物安全。

C. 便利缔约方参与《公约》进程的特别自愿信托基金 (BZ 信托基金)

60. 提供给 BZ 信托基金的捐款指定用于 2013 和 2014 年的具体会议。缔约方大会第十一届会议在 BZ 信托基金项下核准用于 2013 年和 2014 年的资金分别共计 1,695,000 美元

和 2,938,000 美元。截至 2014 年 6 月 30 日，秘书处收到 2013 年认捐共计 755,896 美元（占 2013 年核准金额的 39%），其中，已支付捐款 647,721 美元（86%）。

61. 截至 2014 年 6 月底，接受的 2014 年认捐款共计 484,152 美元，其中已收到 311,383 美元，占 64%。UNEP/CBD/COP/12/INF/36 号文件附件三反映出了向 BZ 信托基金的付款情况以及缔约方大会第十一届会议核准预算的情况。截至 2014 年 6 月 30 日，承诺提供给 BZ 信托基金的认捐款中仍有 270,496 美元没有支付。

62. 有资格获得财务支持的缔约方的 335 名与会者在 2013 至 2014 年（截至 7 月 31 日）参加如下会议的费用支出共计 1,186,432 美元（不包括方案支助费）：

会议	支出（美元）	接受资助的与会者人数
关于第 8(j) 条和相关条款不限成员名额特设工作组第八次会议，2013 年 10 月 7 至 11 日，加拿大蒙特利尔	204,504	60
科学、技术和工艺咨询附属机构第十七次会议（科咨机构-17），2013 年 10 月 14 至 18 日，加拿大蒙特利尔	275,343	75
名古屋议定书不限成员名额特设政府间委员会第三次会议，2014 年 2 月 24 至 28 日，大韩民国平昌	296,635	66
科学、技术和工艺咨询附属机构第十八次会议（科咨机构-18），2014 年 6 月 23 至 29 日，加拿大蒙特利尔	222,750	67
审查公约执行情况的不限成员名额特设工作组第五次会议（WGRI-5），2014 年 6 月 16 至 20 日，加拿大蒙特利尔	187,200	67

D. 便利土著和地方社区参与《生物多样性公约》工作的普通自愿信托基金（VB 信托基金）

63. 缔约方大会在第 VIII/5 号决定中通过相关机制，促进土著社区和地方社区切实参与根据《公约》举行的会议，并设立了便利土著和地方社区参与《生物多样性公约》工作的普通自愿信托基金（VB 信托基金）。

64. 2013 年和 2014 年（截至 2014 年 6 月 30 日），秘书处收到向 VB 信托基金的认捐款分别共计 131,005 美元和 197,822 美元。2013 年认捐款已全部支付。有资格获得财务支持的土著和地方社区的与会者在 2013 至 2014 年（截至 6 月 30 日）参加如下不限成员名额的秘书处会议的费用支出共计 214,117 美元（不包括方案支助费）：

会议	支出（美元）	接受资助的与会者人数
关于第 8(j) 条和相关条款不限成员名额特设工作组第八次会议，2013 年 10 月 7 至 114 日，加拿大蒙特利尔	91,065	22
科学、技术和工艺咨询附属机构第十七次会议（科咨机构-17），2013 年 10 月 14 至 18 日，加拿大蒙特利尔	23,850	8
名古屋议定书不限成员名额特设政府间委员会第三次会议，2014 年 2 月 24 至 28 日，大韩民国平昌	30,782	7
审查公约执行情况的不限成员名额特设工作组第五次会议（WGRI-5），2014 年 6 月 16 至 20 日，加拿大蒙特利尔	35,197	10
科学、技术和工艺咨询附属机构第十八次会议（科咨机构-18），2014 年 6 月 23 至 29 日，加拿大蒙特利尔	33,223	10

二. 人事事项

A. 常设员额

65. 缔约方大会在第 XI/31 号决定中核准了 59.5 个 2013 至 2014 年两年期核心预算（BY 信托基金）员额（其中 32.5 个为专业人员员额，27 个为一般事务员额）。这些员额的征聘情况见下表

66. 此外，2013 至 2014 年间有 36 个员额由其他来源提供资金，其中包括由环境署供资的 5 个专业人员员额和 14 个一般事务员额，占生物多样性公约信托基金支付的方案支助费用的 13%。如关于人员配置状况的下表脚注所示，另有 14 个专业人员员额和 3 个一般事务员额由其他来源提供资金。

截至 2014 年 6 月 30 日的核心预算（BY 信托基金）人员配置情况

员额状况	专业人员员额	一般事务员额
缔约方大会核准的员额总数	32.5	27
正式员额	30.5	26
正在征聘的员额	2	1

由其他资金来源供资的人员配置情况

员额状况	专业人员员额	一般事务员额
由其他来源供资的员额总数*	25	17
任命员额	21	15
正在征聘的员额	4	2

* 员额的供资来源：环境署，5个专业人员员额和14个一般事务员额；日本生物多样性基金，4个专业人员员额和3个一般事务员额；芬兰政府，1个专业人员员额；法国政府，1个专业人员员额；德国政府，4个专业人员员额；日本政府，2个专业人员员额；大韩民国政府，2个专业人员员额；西班牙政府，2个专业人员员额；欧洲联盟，1个专业人员员额；日本/瑞士政府，1个专业人员员额；国际地方环境倡议理事会——南非，1个专业人员员额；巴西工业联合会，1个专业人员员额。

B. 征聘

67. 由于秘书处的工作人员因各种原因离职，目前正在征聘工作人员。从在 Inspira 网站上发布职位空缺通知到新的工作人员就任，有将近6个月的时间。因此，秘书处将不时公布需要征聘的空缺员额。

68. 目前，由核心预算供资的专业人员员额出现了两个空缺，分别是 D-1 级特等干事（OES）以及 P-4 级会议服务和后勤主管（RMCS），由其他资金来源供资的员额出现了四个专业人员员额空缺和两个一般事务员额空缺。此外，一名工作人员目前正在休无薪特别假（P-5 级方案干事——获取和惠益分享）。

三. 行政安排

A. 环境署与公约秘书处之间的行政安排

69. 在第十届会议上，缔约方大会在第 X/45 号决定第 3 段核准了 2010 年 10 月 26 日联合国环境规划署（环境规划署）与生物多样性公约秘书处之间经修订的行政安排，并期盼迅速完成该行政安排规定的服务规模协议，并请执行秘书通过缔约方大会主席团向缔约方大会报告该安排的执行情况。

70. 2011 至 2014 年间，缔约方大会主席团会议多次讨论了经修订的行政安排的执行情况。

71. 秘书处就其内部的征聘问题，与联合国内罗毕办事处（内罗毕办事处）人力资源管理处以及联合国环境规划署（环境署）人力资源办公室的相关部门定期保持合作，并与之进行交流。合作加快了工作人员征聘进程、培训和其他人事管理问题的处理。此外，这种合作还可以预防潜在的延误，防止出现问题，并且加快处理各种问题。执行秘书已经确立了可以尽快按需补充空缺职位的工作方法。

72. 由于联合国决定从 2014 年初开始采用《公共部门会计准则》，并且有意在 2015 年 6 月全面铺开联合国企业资源规划“团结”项目，环境署、内罗毕办事处和秘书处财务工作人员之间的互动对于“团结”项目和《公共部门会计准则》培训以及对于秘书处的财务

做法做出必要调整，都具有重要意义。这种合作非常有益，随着这些系统的上线，将在 2015 年继续开展合作。

B. 授权

73. 2012 年 9 月 24 日，环境署执行主任和公约执行秘书签署了授权书。

C. 公约秘书处与加拿大政府关于公约秘书处总部的协定

74. 根据第 II/19 号决定，缔约方大会请环境署执行主任与加拿大政府协商并最终确定一份总部协定，环境规划署和加拿大政府于 1996 年 10 月 25 日在纽约签署了关于公约秘书处总部的协定。该协定于 1997 年 11 月 20 日生效，并作为 1997 年 12 月 10 日第 25 号枢密院令，公布于《加拿大政府公报》第 131 卷第二部分。

75. 2001 年 3 月 12 日，魁北克省政府与生物多样性公约秘书处签署谅解录，其中特别规定，秘书处及其干事不必缴纳魁北克省地方税。

76. 在签署谅解录时，魁北克省政府承诺，每年为秘书处提供 200,000 美元捐助款，共持续五年（2001 至 2005 年）。后来，魁北克省政府又将每年向秘书处认捐 200,000 美元的承诺延长至 2012 年。

77. 加拿大政府承诺每年向秘书处提供 800,000 美元（每年增加 2%，以抵消通货膨胀），直至 2014 年。其中，保证为《公约》认捐 635,000 美元（每年调整 2%，以抵消通货膨胀），并保证为《卡塔赫纳生物安全议定书》认捐 165,000 美元（每年调整 2% 以抵消通货膨胀）。

78. 正如上文所述，由于魁北克省政府和加拿大联邦政府慷慨捐助，秘书处获得了更多的办公空间。魁北克省政府承诺为这些办公空间（约为 7,115 平方米）支付费用，直至 2019 年。加拿大政府也为 BY 信托基金的核心预算提供了额外捐助，以支付新办公空间的重建费用和几个月的租金。魁北克省和加拿大提供额外资金的详细情况见 UNEP/CBD/COP/11/INF/36 号文件。

79. 2014 年 1 月 21 日，加拿大政府与秘书处签署了新的捐赠协定，承诺在 2014 年 1 月 1 日至 2019 年 9 月 30 日期间为秘书处提供 6,793,013 加元，用以支付秘书处房地的租金费用，直至当前租约到 2019 年到期为止。

80. 除此之外，魁北克省政府还承诺在 2014 至 2019 年间共提供 2,264,337 加元，用以支付秘书处房地的租金。这项承诺表明，魁北克省政府将改变对于秘书处房地额外租金的捐助方式，魁北克省政府和加拿大政府今后将分别承担全部租金的 25% 和 75%。这一变化使得加拿大和魁北克能够为秘书处的房地租金提供合并付款。

81. 2009 年，秘书处和蒙特利尔旅游局签署协定，目的是增强蒙特利尔对于秘书处的支持，协助其在 2013 至 2014 两年期在总部召开会议。蒙特利尔旅游局为秘书处捐款共计 37,120 加元，2012 年在蒙特利尔召开的《生物多样性公约》会议的每名与会者在蒙特利尔每停留一晚，旅游局将捐款 10 美元。到目前为止，2009 至 2012 年间共收到捐款 145,160 加元。

82. 这些资金用于支持发展中国家和转型经济体参加《生物多样性公约》的会议。这一伙伴关系在 2013 至 2014 年间持续发展，《公约》获得的额外支助和蒙特利尔市获得的惠益预计都将继续增加。

D. 生物多样性公约秘书处实习方案

83. 秘书处实习方案是一项持续不断的方案，为《公约》所有缔约方的学生提供了在秘书处实习的机会，时间最短为三个月，最长为六个月，目的让学生获得与其研究课题及《公约》工作有关的知识和研究经验。实习方案由实习方或赞助组织提供资金，不收取费用。实习方案为学生提供重要的实际经验，对其学习领域形成补充。由于学生会将学到的知识和经验带回各自的学校和国家，秘书处也将从这项外联方案中受益。

84. 秘书处还接受由魁北克省政府资助和选拔的实习生，作为正在实施的政府实习方案的一部分。自 2012 年 7 月以来，已顺利完成如下实习方案：

国籍	大学	实习重点	开始日期	结束日期
加拿大	蒙特利尔大学	国家生物多样性概况	2012 年 7 月 3 日	2013 年 1 月 3 日
法国	国际和社区学习与研究中心	城市和生物多样性倡议	2012 年 7 月 16 日	2013 年 1 月 15 日
日本	名古屋市大学	海洋和沿海生物多样性	2012 年 11 月 1 日	2013 年 2 月 28 日
丹麦	商业管理研究生院 (ESCEM)	生物多样性促进发展	2012 年 9 月 4 日	2013 年 3 月 1 日
美国	联合国大学	环境治理和生物多样性	2012 年 12 月 3 日	2013 年 4 月 30 日
美国	罗格斯大学	合成生物学	2013 年 1 月 7 日	2013 年 3 月 29 日
加拿大	康考迪亚大学	《全球生物多样性展望》	2013 年 1 月 10 日	2013 年 4 月 12 日
加拿大	圣安德鲁斯大学	《全球生物多样性展望》	2013 年 1 月 10 日	2013 年 4 月 12 日
美国	麦吉尔大学	《全球生物多样性展望》	2013 年 1 月 10 日	2013 年 4 月 30 日
伊朗	康考迪亚大学	《全球生物多样性展望》	2013 年 1 月 10 日	2013 年 5 月 25 日
加拿大	康考迪亚大学	《全球生物多样性展望》	2013 年 1 月 10 日	2013 年 6 月 28 日

国籍	大学	实习重点	开始日期	结束日期
加拿大	康考迪亚大学	《全球生物多样性展望》	2013年1月10日	2013年5月25日
哥伦比亚	康考迪亚大学	《全球生物多样性展望》	2013年1月10日	2013年5月19日
大韩民国	高丽大学	生物多样性和旅游业	2013年1月14日	2013年7月15日
大韩民国	延世大学	公共宣传	2013年1月14日	2013年4月30日
加拿大	约克大学	奖励措施和生物多样性评估	2013年1月28日	2013年3月15日
德国/法国	埃克斯普罗旺斯政治学院	海洋生物多样性	2013年2月11日	2013年8月10日
加拿大	康考迪亚大学	商业和生物多样性	2013年3月14日	2013年6月14日
加拿大	康考迪亚大学	国家生物多样性概况	2013年4月15日	2013年8月16日
法国/中国	麦吉尔大学	国家生物多样性概况	2013年4月29日	2013年7月31日
加拿大	不列颠哥伦比亚大学	国家生物多样性概况	2013年4月30日	2013年7月30日
肯尼亚	麦吉尔大学	《全球生物多样性展望》	2013年4月30日	2013年7月31日
法国	康考迪亚大学	《全球生物多样性展望》	2013年5月7日	2013年8月7日
加拿大	蒙特利尔大学	调动资源	2013年5月8日	2013年8月8日
加拿大	渥太华大学	《全球生物多样性展望》	2013年5月21日	2013年8月30日
中国	康考迪亚大学	《全球生物多样性展望》	2013年5月27日	2013年8月27日
马里	麦吉尔大学	《全球生物多样性展望》	2013年6月3日	2013年9月2日
大韩民国	麦吉尔大学	海洋和沿海生物多样性	2013年6月5日	2013年8月30日
阿尔及利亚	高等技术学院(ETS)	《生物安全议定书》	2013年6月19日	2013年9月19日

国籍	大学	实习重点	开始日期	结束日期
加拿大	基尔大学	《全球生物多样性展望》第四期	2013年7月2日	2013年9月3日
巴西	麦吉尔大学	《名古屋议定书》	2013年7月29日	2013年11月5日
中国	麦吉尔大学	内水生物多样性	2013年8月1日	2013年11月22日
黎巴嫩	克隆应用科学大学	内水生物多样性	2013年9月4日	2013年12月13日
印度	墨尔本法学院	第8(j)条	2013年10月7日	2014年1月6日
加拿大	蒙特利尔高等商学院	商业和生物多样性	2013年10月4日	2014年1月3日
美国	伦敦大学学院	国家生物多样性概况	2013年11月12日	2014年2月11日
大韩民国	密歇根大学	《关于获取和惠益分享的名古屋议定书》	2013年1月27日	2014年4月25日
加拿大	康考迪亚大学	国家生物多样性概况	2014年1月8日	2014年5月8日
加拿大	康考迪亚大学	生物多样性促进可持续发展	2014年1月8日	2014年7月10日
哥伦比亚 / 加拿大	蒙特利尔大学	《全球生物多样性展望》第四期	2014年5月1日	2014年8月14日
加拿大	渥太华大学	商业和生物多样性	2014年5月12日	2014年8月15日
加拿大	康考迪亚大学	可持续发展目标	2014年6月2日	2014年8月29日
大韩民国	首尔国立大学	《名古屋议定书》——能力建设	2014年1月27日	2014年7月18日
大韩民国	延世大学(大韩民国)	调动资源	2014年2月17日	2014年7月15日
德国	柏林自由大学	生物安全外联活动	2014年3月24日	2014年9月23日
法国	弗莱贝格工业大学(德国)	调动资源	2014年4月25日	2014年10月27日
巴西 / 意大利	蒙特利尔大学	国内合作	2014年5月5日	2014年9月4日
加拿大	康考迪亚大学	国内生物多样性峰会	2014年5月5日	2014年9月5日
加拿大	麦吉尔大学	国家报告	2014年5月7日	2014年8月6日

国籍	大学	实习重点	开始日期	结束日期
加拿大/埃及 塞俄比亚	麦吉尔大学	生物安全政策和法律	2014年5月12日	2014年8月11日
加拿大	康考迪亚大学	国家报告	2014年5月12日	2014年8月8日
加拿大	康考迪亚大学	生命网络	2014年6月9日	2014年9月9日
西班牙/法国	麦吉尔大学	媒体和传播	2014年6月13日	2014年9月12日

E. 初级专业人员方案 (JPO) 和高级专业人员方案 (SPO)

85. 初级专业人员系指青年专业级别工作人员，工作时间为一至三年，由所属国家的政府通过信托基金安排提供资金。初级专业人员的工作是研究具体专题或贯穿各领域的问题，并得益于《公约》以及《公约》进程涵盖的其他多种问题。

86. 高级专业人员由所属国家的政府或院校供资，负责就专题领域提供具体的专门知识。高级专业人员方案同样包含学习内容（关于《公约》）。

87. 初级/高级专业人员以及其他借调人员和项目工作人员在以下工作领域与秘书处合作（从2012年7月至今）：

专业重点	资助方
商业和生物多样性	德国
性别平等工作方案	芬兰
生物多样性和发展	法国
第8(j)条和相关条款	西班牙
生命网络——保护区	德国
生命网络——保护区	德国
南南合作	大韩民国
气候变化	德国
获取和惠益分享	西班牙
获取和惠益分享	日本/瑞士
获取和惠益分享	欧洲联盟
国家生物多样性战略和行动计划	日本
调动资源	大韩民国

专业重点	资助方
海洋生物多样性和可持续的海洋	日本
地方当局和生物多样性	国际地方环境倡议理事会——南非
商业和生物多样性	巴西工业联合会

F. 与其他联合国实体的合作

88. 秘书处继续《联合国防治荒漠化公约》与《生物多样性公约》之间在联合国总部的合作联络安排，具体方法是为一名 P-4 级工作人员和一名一般事务工作人员所需费用提供 50% 的财政支持，以及为联络处的办公开支提供 30% 的财政支持。近两年来，由于生物多样性公约秘书处多次参与 2012 年在巴西里约热内卢召开的联合国可持续发展大会的成果，而且缔约方大会着重强调生物多样性公约秘书处与联合国系统之间的协同增效作用与合作，联络处起到了非常重要的作用。联络处在跟踪发展情况以及参与联合国重要进程方面发挥关键作用，确保将生物多样性纳入各项工作，包括大会可持续发展目标开放工作组以及高级别政治论坛的工作。今后数年里必然需要这个联络处来支持秘书处的工作，这种必要性只会增强，特别是由于 2015 年后发展议程的重要工作。

89. 秘书处与《粮食和农业植物遗传资源国际条约》（ITPGFRA）缔结安排，根据《生物多样性公约》与《粮食和农业植物遗传资源国际条约》当前的合作协定以及联合举措，为对方的高级技术干事提供办公空间和设施，为期六个月（2014 年 6 月至 12 月），目的是推进《关于获取和惠益分享的名古屋议定书》的工作。

四. 提高秘书处业务的效率和绩效

90. 2013 至 2014 年间，秘书处根据《生物多样性公约》、《生物安全议定书》和《关于赔偿责任和补救的补充议定书》以及《关于获取和惠益分享的名古屋议定书》组织了多次会议；缔约方、登记的非政府组织和观察员参加了这些会议。此外，秘书处分别为缔约方大会主席团会议和作为缔约方会议的缔约方大会主席团会议提供了服务。根据《生物安全议定书》，秘书处继续采用在线讨论论坛来替代涉及差旅的会议，从而节省了大笔的飞机旅行费用和每日生活津贴。执行秘书和秘书处继续努力提高秘书处业务的效率。

A. 提高秘书处会议服务的质量

91. 秘书处继续制作法文版和西班牙文版的《生物多样性公约》网站，由自愿捐款供资的内部资源继续协助各方制作法文版和西班牙文版的通知、新闻稿和公报。

92. 2014 年 6 月，秘书处在科学、技术和工艺咨询附属机构第十八次会议期间举办了第一次节纸会议。为此，秘书处注意到，需要印刷的文件数量减少了一半。即将召开的两次作为缔约方会议的缔约方大会以及缔约方大会第十二届会议都将采用这种做法。

B. 提高工作人员的绩效

93. 秘书处继续加强努力，确保定期向工作人员发布最新的实质性信息和行政事务信息。工作人员会议用于确保交流意见和思想，确保工作人员适当参与秘书处的工作。执行

秘书与各司负责人定期开会，制定战略管理决定，以便秘书处的各项业务能够顺利开展。由于 2013 年启动了职能审查，工作人员能够详细描述他们认为该如何改进秘书处。职能审查目前仍在进行当中，需要工作人员和管理层给予更多投入（见 UNEP/CBD/COP/12/28 号文件和 UNEP/CBD/COP/12/INF/26 号文件）。

C. 实现秘书处业务环保化

94. 秘书处在其各项业务中继续采用环境无害做法，例如在采购过程中以及在为《生物多样性公约》会议提供服务时。除了最新的节纸技术，值得注意的实例还包括：传真机、打印机和复印机均采用 100% 的再生纸；替换秘书处在举办招待会时使用的泡沫聚苯乙烯杯盘和塑料制品；以及，确保在《生物多样性公约》会议期间以及在秘书处的办公室里放置废纸回收箱。

95. 秘书处拥有先进、专业的视频会议设备，不断用于与包括联合国机构在内的其他伙伴举行实时会议和大会。2013 至 2014 年间，在秘书处举办的视频会议约有 48 次。这些设备让与会者无需长途旅行就能参加某些会议，从而不断地提高秘书处各项业务的效率，由此减少了开支和工作人员怠工现象，并且极大地降低了二氧化碳排放。这些设备还让秘书处得以参加其他会议，如果没有这些设备，秘书处是不可能参加这些会议的。在开展联合国企业资源规划“团结”项目和实施《公共部门会计准则》之前针对行政工作人员的培训，就属于这种情况。

96. 秘书处作为环境可持续性管理问题管理小组的成员，继续积极参与联合国系统，在秘书处内部落实联合国系统各次会议的成果，例如：可持续采购做法；可持续办公设施，特别是使用节能电灯泡；可持续旅行（其中包括寻找替代与会方式）；以及，减排战略。

五. 方案预算的绩效指标和业绩指标

A. 预算管理

1. BY 信托基金预算分配和支出：

2013 至 2014 年预算分配：26,574,900 美元

2013 至 2014 年 BY 信托基金预算支出（预计值）：25,481,100 美元

2. BE 信托基金预算分配和支出：

2013 至 2014 年预算分配：15,516,001 美元

2013 至 2014 年（截至 2014 年 6 月 30 日）BE 信托基金预算支出：14,214,653 美元

B. BE、BZ 和 VB 信托基金的资源调动情况

1. BE 信托基金为秘书处主导的活动调集的资金：

2013 至 2014 年（截至 2014 年 6 月 30 日）对 BE 信托基金的认捐款：14,127,348 美元

2013 至 2014 年（截至 2014 年 6 月 30 日）BE 信托基金收到的资金：13,670,392 美元

2. BE 信托基金为通过区域讲习班开展的能力建设活动调动的资金：

2013 至 2014 年（截至 2014 年 6 月 30 日）BE 信托基金对能力建设活动的认捐款：5,992,008 美元

3. BZ 和 VB 信托基金调动的资金：

2013 至 2014 年（截至 2014 年 6 月 30 日）对 BZ 信托基金的认捐款：1,240,048 美元

2013 至 2014 年（截至 2014 年 6 月 30 日）BZ 信托基金收到的资金：959,104 美元

2013 至 2014 年（截至 2014 年 6 月 30 日）对 VB 信托基金的认捐款：328,827 美元

2013 至 2014 年（截至 2014 年 6 月 30 日）VB 信托基金收到的资金：328,827 美元

C. 能力建设外联工作

1. 由秘书处提供资源开展的培训活动和讲习班：

a. 参与人数：2,258

b. 所涉缔约方数量：1,048（累计超过 60 次讲习班）

c. 参与者满意程度：见 UNEP/CBD/COP/12/INF/36 号文件附件十七

2. 发行出版物的数量：

2013 至 2014 两年期，共发行出版物 38,570 份，其中：英文 19,190 份；法文 6,552 份；西班牙文 5,662 份；阿拉伯文 2,078 份；俄文 2,312 份；以及中文 2,776 份。

3. 网站点击量：

2013 年 1 月 1 日至 2014 年 7 月 29 日间，www.cbd.int 网站的网页浏览量共计 5,877,702 次。

4. 秘书处出席的会议数量：

2013 年 1 月 1 日至 2014 年 7 月间，秘书处工作人员出席了 476 场会议。

D. 秘书处的其他职能

1. 在规定期限内以所有工作语文向缔约方提供的工作文件的百分比：

名古屋议定书第一次会议： 18%

缔约方大会第十二届会议： 31%

缔约方会议第七次会议： 59%

科咨机构第十八次会议： 57%

审查公约执行情况的不限成员名额特设工作组第五次会议:	26%
名古屋议定书不限成员名额特设政府间委员会第三次会议:	73%
科咨机构第十七次会议:	31%
关于第 8(j) 条和相关条款不限成员名额特设工作组第八次会议:	23%
2. 提供口译服务的缔约方大会全体会议的百分比:	
100%	
